

<https://doi.org/10.22455/2686-7494-2022-4-4-184-197>
<https://elibrary.ru/MRWNTT>
Научная статья
УДК 821.161.1.09"19"

© 2022. И. А. Поляков
Институт русской литературы (Пушкинский Дом)
Российской академии наук
г. Санкт-Петербург, Россия

**Неизвестный список паломнического сочинения
«Рассказ святогорца, схимонаха Селевкия...»
в фондах Отдела рукописей РНБ**

*Работа выполнена в соответствии с госзаданием ИРЛИ РАН
в рамках Программы фундаментальных исследований по направлению
«Россия и Ближний Восток: исторические, политические
и культурные контакты и взаимосвязи» в 2022 г.*

Аннотация: Статья посвящена обнаруженному в составе собрания А. А. Титова в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки новому списку «Рассказа святогорца, схимонаха Селевкия» — известного мемуарного сочинения монаха Свято-Пантелеймонова монастыря Селевкия (Степана Трофимова). В статье помещены результаты палеографического, кодикологического и почерковедческого анализа Титовского списка, на основании которых сделан вывод о том, что выявленный список является корректурой набора с не дошедшей до нашего времени рукописи, подготовленной не позднее 1878 г. Первичное текстологическое сравнение Титовского списка с опубликованными Троицким и Афонским списками позволили нам высказать гипотезу о наличии в Титовской рукописи другой редакции, значительно отличающейся от текстов Троицкого и Афонского списков. Автором статьи отмечается необходимость полнотекстового сличения всех списков для возможного пересмотра существующей текстологической схемы произведения.

Ключевые слова: автобиографический жанр, рукописная культура, паломническая литература, Селевкий, Степан Трофимов, Афон, Святая Земля.

Информация об авторе: Иван Анатольевич Поляков, кандидат исторических наук, научный сотрудник, Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук, наб. Макарова, д. 4, 199034 г. Санкт-Петербург, Россия. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2790-1891>

E-mail: ivan669@bk.ru

Дата поступления статьи в редакцию: 05.09.2022

Дата одобрения статьи рецензентами: 26.10.2022

Дата публикации статьи: 25.12.2022

Для цитирования: Поляков И. А. Неизвестный список паломнического сочинения «Рассказ святогорца, схимонаха Селевкия...» в фондах Отдела рукописей РНБ // Два века русской классики. 2022. Т. 4, № 4. С. 184–197. <https://doi.org/10.22455/2686-7494-2022-4-4-184-197>



This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Dva veka russkoi klassiki,
vol. 4, no. 4, 2022, pp. 184–197. ISSN 2686-7494
Two centuries of the Russian classics,
vol. 4, no. 4, 2022, pp. 184–197. ISSN 2686-7494

Research Article

© 2022. **Ivan A. Poliakov**
Institute of Russian Literature (Pushkin House)
of the Russian Academy of Sciences
St. Petersburg, Russia

The New Copy of Pilgrimage Work “The Story by Mount Athos Monk Seleucus” from National Library of Russia Collection

Acknowledgements: The reported study was funded by state project of The Institute of Russian literature of Russian Academy of Science (Pushkin House): “Russia and Middle East: the Historical, Political and Cultural Contacts and Interconnections” (2022).

Abstract: The article focuses on the new copy of the memoir work by famous Athos monk Seleucus (Stephan Trofimov) founded at the Titov collection of manuscripts which is preserved at the Manuscript Department of the National Library of Russia. The article includes the results of paleographical, codicological and handwriting studies of Titovsky copy. It shows that this copy was a proofreading of the manuscript, which was lost. The proofreading was made not later than 1878. A selective comparison of the text of the Titovsky copy with the Athos and Troizky copies allowed the author to propose a hypothesis that Titovsky copy includes the different redaction of the text. In conclusion the author insists on a word-for-word comparison of the text of the all three copies, because the future results can change the traditional conception of the history of the work by Seleucus.

Keywords: autobiographical genre, manuscript culture, pilgrimage literature, Seleucus, Stephan Trofimov, Mount Athos, The Holy Land.

Information about the author: Ivan A. Poliakov, PhD in History, Researcher, Institute of Russian Literature (Pushkin House) of the Russian Academy of Sciences, Makarova Emb. 4, 199034 St. Petersburg, Russia. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2790-1891>

E-mail: ivan669@bk.ru

Received: September 05, 2022

Approved after reviewing: October 26, 2022

Published: December 25, 2022

For citation: Poliakov, I. A. “The New Copy of Pilgrimage Work ‘The Story by Mount Athos Monk Seleucus’ from National Library of Russia Collection.” *Dva veka russkoi klassiki*, vol. 4, no. 4, 2022, pp. 184–197. (In Russ.) <https://doi.org/10.22455/2686-7494-2022-4-4-184-197>

«Рассказ святогорца, схимонаха Селевкия» — известное автобиографическое произведение, составленное монахом Афонского Свято-Пантелеймонова монастыря Селевкием в конце 1850-х гг. В центре сюжета находится повествование Селевкия (в миру — Степана Трофимова) о своем жизненном пути: тяжелом детстве в городе Свиштов (современный г. Свиштов на границе Болгарии и Румынии), путешествиях с разными людьми по городам Российской империи, паломническим поездкам по России и Святой Земле и, наконец, пострижению на Афоне и монашеской жизни в Свято-Пантелеймоновом монастыре. Завершается произведение второй поездкой автора по России в 1859 г. (с афонским монахом Макарием для сбора милостыни), в ходе которой и был составлен «Рассказ». Сочинение Селевкия было опубликовано в г. Санкт-Петербурге в 1860 г. [Рассказ святогорца], получило большую известность и вошло в число наиболее авторитетных произведений XIX в., содержащих описания святынь Афона, Святой Земли и Российской империи [Часин 2019а: 117; Часин 2020: 178]¹. Для исследователей истории русского монашества на Афоне наиболее ценной частью мемуаров Селевкия Трофимова является «Краткое сказание о жизни и подвигах некоторых старцев а) умерших и б) по ныне еще подвизающихся в Руссике на Св. горе Афонской», помещенное в приложение и состоящее из кратких биографий монахов, с которыми был знаком автор [Рассказ святогорца: Приложения 1–44]. В некоторых случаях, сочинение Селевкия — это единственный источник, содержащий биографические сведения о том или ином монашеском святом.

По мнению ученых, информация, помещенная в «Рассказе», заслу-

¹ К обозначенным работам Е. В. Часина, упоминающим мемуарное сочинение схимонаха Селевкия, следует добавить вышедший в 2021 г. сборник биографий афонских монахов: [Арсений, иером.: 115–121].

живает доверия, так как сам Селевкий Трофимов — реально существовавшее лицо. Его личные документы и эпистолярное наследие сохранились в архиве Свято-Пантелеймонова монастыря на Афоне [Часин 2019а: 118]. Согласно его собственноручной автобиографии, хранящейся там же, Степан Трифонович Трофимов родился около 1816 г. В 1840-х гг. он стал постриженником Свято-Пантелеймонова монастыря. После второй поездки в Россию в 1859 г. для сбора милостыни Селевкий осуществил свое давнее желание и ушел в отдаленную Георгиевскую келью, где прожил до конца своих дней — до 1879 г.

Несмотря на длительное использование «Рассказа» как источника по истории русского монашества на Афоне и истории паломничества на Святую Землю, обстоятельства создания сочинения и биография его автора специально не рассматривались исследователями. Данная информация заимствовалась учеными из текста самого сочинения. К примеру, современная статья о Селевкее (Трофимове) из «Русского Афонского отечника» основана преимущественно на событиях, описанных в «Рассказе» [Русский Афонский отечник: 152–153]. С XIX в. произведение было известно в двух вариантах: по изданию 1860 г. [Рассказ святогорца] и в виде рукописи — *Троицкого* списка, хранящегося в рукописном собрании Троице-Сергиевой Лавры¹. До конца 2010-х гг. сопоставление *Троицкого* списка и издания 1860 г. не проводилось, так как специалисты работали только с печатным текстом.

Новым этапом в истории изучения «Рассказа» стали последние работы Е. В. Часина, обратившегося к проблемам истории создания и публикации произведения. Ученому удалось не только проанализировать личные документы Селевкия Трофимова из архива Афонского Свято-Пантелеймонова монастыря — его переписку и рукописную автобиографию, но и ввести в научный оборот еще один список сочинения — *Афонский*² [Часин 2019а; Часин 2019б]. Стоит отметить, что впервые эти материалы были отражены в каталоге рукописей, печатных книг и архивных материалов обители, составленном иеромонахом Ермолаем, Ж. Л. Левшиной и А. А. Туриловым, однако до Е. В. Часина

¹ ОР РГБ. Ф. 304/2. № 354; Далее в статье рукопись обозначена как *Троицкий* список (терминология Е. В. Часина).

² РПМА. № ЛО33112; Далее в статье рукопись обозначена как *Афонский* список (терминология Е. В. Часина).

они не становились предметом отдельного исследования [Каталог 1: 197, 376; Каталог 2: 161, 447].

Е. В. Часин провел кодикологическое, почерковедческое и текстологическое исследование обоих списков и сравнил их тексты с изданием 1860 г. Им было установлено, что издание было выполнено с *Афонского* списка, который можно достаточно точно датировать — на нем имеется помета цензора Санкт-Петербургского комитета духовной цензуры, цензора архимандрита Макария от 3 февраля 1860 г., заверенная сургучной печатью [Часин 2019а: 124–126]. *Афонский* список совпадает с изданием и по структуре: посвящение читателям, авторское молитвенное обращение «Слава Богу о всем», основной текст произведения, два приложения: «Описание службы на 1-е октября в Русском монастыре св. великомученика Пантелеймона на Афоне» и «Краткое сказание о жизни и подвигах некоторых старцев...». *Троицкий* список, согласно выводам Е. В. Часина, не полон — в нем отсутствует посвящение к читателю, молитвенное обращение, окончание основного текста и оба приложения [Часин 2020: 183].

На протяжении более чем ста лет единственным источником об обстоятельствах создания «Рассказа» были слова самого Селевкия из заключительной части «Рассказа», отраженные в издании 1860 г. и, следовательно, в *Афонском* списке. Так, во время поездки из Петербурга в Тверь схимонах повредил ногу, неудачно соскочив с поезда. По пути из Твери в Рыбинск, а затем в Ярославль состояние ноги настолько ухудшилось, причем так, что Селевкий больше не смог продолжить путь. В Ярославле его приютили местные мещане — Иван Павлович Шапошников и его сестра Екатерина. У них он прожил несколько месяцев, в ходе которых ярославские жители приходили к нему и слушали рассказы о его жизненном пути и путешествиях по святым местам. В результате, как описывает автор, «Господь Бог и Царица небесная послали ко мне одного раба Божия. Он прочитал мои записки, доведенные до Курского житья-бытья, и поправил их. Потом я попросил переписать их набело; и он не отказался. Между тем, я продолжал составлять начерно свои записки; а он приходил ко мне, прочитывал переписанное набело, а черновое уносил к себе, домой, для переписки» [Рассказ святогорца: 236–237]. Оканчивается произведение вознесением молитв Богу и благодарности человеку, помогшему схимонаху написать мемуары.

В ходе работы с *Троицким* списком и перепиской Селевкия из архива Спасо-Пантелеймонова монастыря Е. В. Часину удалось частично подтвердить описанные в «Рассказе» события. Так, на корешке переплета *Троицкой* рукописи имеется запись «1859 год. С июля по октябрь» [Часин 2019а: 118]. Об интересе добродетельных ярославцев к своим историям и о пяти месяцах, проведенных в доме Шапошниковых, схимонах сообщал корреспондентам в письмах [Часин 2019а: 119–122]. На основании вышперечисленных свидетельств и результата сравнительного анализа списков исследователь предположил, что *Афонская* и *Троицкая* рукописи являются разными редакциями одних и тех же черновых записок «Рассказа», переписанных и обработанных разными людьми. По результатам сравнения текстов Е. В. Часин сделал вывод, что *Афонский* список «представляет собой “полную редакцию” памятника, а *Троицкий* “краткую»» [Часин 2020: 183]. Представляется, что автор стоит на позиции, что списки не восходят друг к другу и создавались по отдельности.

Ценными следует признать и результаты почерковедческого анализа, проведенного Е. В. Часиным [Часин 2019а: 126]. Выбрав за образец собственноручные письма схимонаха и автобиографию, ученый сопоставил его почерк с *Афонской* и *Троицкой* рукописями и установил, что ни один из списков не является автографом Селевкия, как это значилось ранее в описаниях собраний Троице-Сергиевой Лавры и Спасо-Пантелеймонова монастыря. Однако, на л. 1 в *Афонской* рукописи исследователь обнаружил владельческую запись, выполненную рукой Селевкия. Е. В. Часин также отметил, что писцом основной части *Афонского* списка были написаны под диктовку несколько писем схимонаха. Оба приложения в данном списке были выполнены другим переписчиком. Таким образом, по результатам почерковедческого исследования, ученый высказал предположение о том, что после публикации «Рассказа» по *Афонскому* списку, Селевкий забрал рукопись с собой на Афон. После его смерти в 1879 г. она вместе с другими личными материалами схимонаха поступила в Спасо-Пантелеймонов монастырь.

На сегодняшний момент главным итогом работы Е. В. Часина над историей «Рассказа» стало издание *Троицкого* списка произведения с вступительной статьей и комментариями [Часин 2020].

В ходе работы по поиску и выявлению материалов по истории русско-палестинских культурных контактов середины — второй по-

ловины XIX в. в Отделе рукописей РНБ автором настоящей статьи в фонде № 775 (собрание А. А. Титова) был обнаружен еще один список «Рассказа» — *Титовский*¹. Рукопись ранее не привлекала внимание исследователей и не имела листа использования. Список происходит из собрания рукописей и редких книг известного ростовского предпринимателя, историка, палеографа и краеведа Андрея Александровича Титова, чья коллекция по частям в 1902–1915, 1947–1952 гг. поступила в Отдел рукописей Императорской/Государственной публичной библиотеки². *Титовский* список рассказа попал в Отдел рукописей в начале XX в. вместе с основной частью собрания. По-видимому, отсутствие внимания со стороны специалистов объясняется тем, что авторы инвентарной описи фонда А. А. Титова не атрибутировали произведение, известное в научной литературе по титулу издания 1860 г. «Рассказ святогорца схимонаха Селевкия...», и поместили в опись только первую часть самоназвания *Титовского* списка: «Жизнь, странствия и труды Стефана Трифонова Трофимова», хотя в рукописи после этого предложение следует дополнение в квадратных скобках «[Автобиографический рассказ афонского схимонаха Селевкия]».

Рукопись хранится в картонной папке и состоит из 19 сложенных тетрадей бумаги машинного производства последней трети XIX в., сшитых между собой, без переплета. Расположение текста на листах, пометы, комментарии и наличие подстраничных сносок свидетельствуют о том, что *Титовский* список — это подготовленная к печати публикация не дошедшей до настоящего времени рукописи. Данный вывод подтверждает текст первой сноски на л. 1–1 об.: «Настоящий очерк составлен мною на основании сохранившегося в моем собрании рукописей автографа самого схимонаха Селевкия. При переработке этого автографа, которую необходимо было сделать, я старался как можно ближе держаться текста подлинника, чтобы тем самым сохранить тот дух чистосердечной простоты и наивной искренности, которым проникнуто все повествование схимонаха»³. В следующей сноске

¹ ОР РНБ. Титовское собр. № 4676; Далее в статье рукопись обозначена как *Титовский* список (терминология И. А. Полякова).

² Об истории складывания коллекции А. А. Титова подробнее см.: [Смирнов].

³ ОР РНБ. Титовское собр. № 4767. Л. 1–1 об.

неизвестный владелец *Титовского* списка указал, что «рукопись-автограф относится приблизительно к 1859 г.»¹.

В *Титовском* списке присутствует редакторская правка черными чернилами: некоторые слова зачеркнуты и заменены другими, есть надписанные над строкой и на полях предложения, видны следы перемещения по тексту тех или иных абзацев, по нижним полям листов имеются сноски с толкованиями значений греческих, турецких или арабских слов, использованных Селевкием. В некоторых местах на полях рукописи встречаются карандашные редакторские пометы: плюсы, галочки, знаки «Nota bene» и другие. В целом, редакторские добавления в *Титовский* список не приносят какой-либо новой информации и направлены на стилистическое улучшение произведения. Почерковедческий анализ рукописи показал, что обозначенные почерка переписчика основного текста и редактора тождественны и принадлежат неизвестному лицу.

На листах *Титовского* списка также присутствуют более поздние пометы фиолетовыми чернилами последнего владельца рукописи, коллекционера А. А. Титова. Его собственноручные записи и комментарии достаточно часто встречается на рукописях собрания. В *Титовском* списке они преимущественно локализуется в разделе, посвященном первой паломнической поездке еще не принявшего монашество Степана Трофимова по России. В нем автор подробно описал путь по городам и монастырям страны и сопровождал рассказ краткими историческими справками об истории той или иной русской святыни: церквях, монастырях, чудотворных иконах, мощах, редких предметах и т. д. «Российский» этап путешествия схимонаха более всего заинтересовал знатока ростовских древностей — на полях корректуры он оставил объемные комментарии к тексту и часто исправлял неверные исторические сведения². В редких случаях А. А. Титов вносил и стилистические правки, позволявшие, по его мнению, читателю лучше понять текст. На последнем листе рукописи после завершения основного текста А. А. Титов оставил единственную фактологическую помету. После благодарностей схимонаха в адрес ярославцев Шапошниковых и воззвания к Богу, написанных переписчиком, коллекционер добавил:

¹ Там же. Л. 2.

² Там же. Л. 65–75.

«В Ярославле о. Селевкий заболел и скончался», а затем исправил последние три слова на «приболел не легко, скончался»¹.

Кроме вышеупомянутых записей А. А. Титова в корректуре отсутствуют другие маргиналии, но есть архивные пометы, позволяющие пролить свет на историю бытования рукописи. Так, помимо штампа Ростовского музея древностей, сделанного уже в XX в., на первом листе есть две карандашные пометы: «Инв. 4317» и «10 р<..>² 1878»³. Возможно, последняя запись расшифровывается как «10 рублей. 1878 г.» и означает дату покупки рукописи А. А. Титовым и суммы сделки. Такие записи на внутренней стороне верхней крышки переплета и на верхнем поле первого листа характерны для многих книг из собрания ростовского коллекционера.

Папка, в которой хранятся сложенные тетради, появилась не позднее 1885 г. На наклейке, приклеенной к ее верхней крышке, рукой А. А. Титова читается запись «С 1-го декабря 1885 г. Карректы» с подписью «А. Титов». Внутри папки помимо листов были обнаружены еще два документа: бумажный лист с выписками А. А. Титова о названиях русских монастырей⁴, посещенных Селевкием, и кружевная печатная открытка с поздравлениями к празднику Рождества и Нового года, подписанная Панфилом Михайловичем Фроловым⁵. На сегодняшний момент не удалось обнаружить каких-либо сведений о связи П. М. Фролова с данной рукописью, однако можно предположить, что открытка была адресована А. А. Титову. В личном архиве коллекционера, часть которого хранится в Государственном архиве Ярославской области, хранятся два письма П. М. Фролова к А. А. Титову от 1895 г. и 1902 г., следовательно, эти люди были знакомы и состояли в переписке⁶.

Предварительный анализ отдельных фрагментов *Титовского* списка показал, что он содержит иной текст по сравнению с *Афонским*

¹ Там же. Л. 209.

² После буквы «р» в записи следуют ещё две неразборчивые буквы.

³ ОР РНБ. Титовское собр. № 4767. Л. 1.

⁴ Там же. Л. I.

⁵ Там же. Л. II.

⁶ ГАЯО. Ф. 1367. Оп. 1. № 1914; Подробнее см.: Фролов Панфил Михайлович // Интернет-портал Архивной службы Ярославской области. URL: <https://af.yar-archives.ru/archive1/unit/10000636718> (дата обращения: 23.10.2022).

и *Троицким*. *Титовский* список значительно больше по объему, хотя в нем отсутствуют посвящение читателям, молитвенное обращение «Слава Богу о всем», многочисленные вставки из Священных книг, присутствующие в издании 1860 г., заключительные абзацы основного текста (в *Титовском* списке сюжетная канва оканчивается на приезде Селевкия в дом Шапошниковых) и оба приложения. Этапы жизненного пути схимонаха совпадают во всех списках, однако в *Титовском* детальнее описаны все подробности его жизни, упоминаются множество второстепенных персонажей и мелких эпизодов, важных для понимания истории, акцент сделан на личных чувствах и переживаниях героя, что делает изложение более живым и красочным. В отличие от *Афонского* и *Троицкого* списков, текст *Титовского* списка поделен на 10 частей, обозначенных в корректуре римскими цифрами. Каждая из частей имеет логическое начало или конец и посвящена отдельному этапу путешествия Селевкия. К примеру, пятая часть описывает путь автора из Украины в Константинополь, Яффу и Иерусалим, а шестая посвящена уже рассказу о паломнических местах Святой Земли. Тем не менее, на данный момент неизвестно, было ли разделение на главы в не дошедшей до нас рукописи или же текст был поделен публикаторами.

Описанные выше различия между списками можно рассмотреть на примере небольшого фрагмента текста, открывающего основную часть повествования о детстве Степана Трофимова (*Таблица 1*).

*Титовский список*¹

I

Родился я и крещен³ в двадцатых годах настоящего столетия за рекою Дунаем под Балканскими горами в городе Слотове. Родители мои, по своему происхождению греки, были довольно

*Троицкий и Афонский списки*²
[Часин 2020: 184–185]

Родился аз грешный, Степан Трифонов Трофимов, и крещен под Балканскими горами, в городе Свистове. Родители мои были довольно богатые и богобоязненные. Однажды, когда

¹ ОР РНБ. Титовское собр. № 4767. Л. 2–3. При цитировании сохранена пунктуация, выбранная публикаторами Титовского списка.

² В данном фрагменте разночтения между Троицким и Афонским списками отсутствуют. Цитата приведена по более современной публикации Е. В. Часина с сохранением пунктуации исследователя.

³ В Титовском списке написано над строкой.

богатые и богобоязненные люди. Отец мой был добрый и снисходительный человек, но слишком слабый характером: он весь подчинился влиянию матери. Мать же моя, напротив, была строгая женщина и своих детей держала в страхе Божиим и повиновении. Детей в семье было трое: я и две мои сестры, которых были моложе меня.

Первый печальный случай из моей детской жизни, который я помню отчетливее всех предшествовавших ему, произошел со мной следующим образом.

Когда я научился ходить, однажды, без позволения матери, я убежал из дому на улицу и принялся с увлечением играть там с своими сверстниками в какую-то игру. Вдруг из мусульманского дома выбежал турчонок и швырнул в нашу толпу острый камень. Камень вонзился мне в голову, и я, истекая кровью, побежал домой. Дома меня встретила разгневанная моим самовольным побегом мать. Она схватила попавшийся ей под руку прут и больно высекла меня им, приговаривая: «ни бегай вперед без спросу играть на улицу!». Только уже окончив свою расправу со мной, мать обратила внимание на мою голову и занялась раной. Кровь, которая продолжала течь все время, пока я бежал с улицы и был дома, не унималась, и только уже после больших трудов и стараний кое-как удалось остановить ее течение. Целых полгода после этого я страдал от едва выносимой головной боли, голова долго продолжала болеть даже и после того, как затянуло рану, а шрам остался и до настоящего времени. Таково было начало моего детства и таково изуверство изуверных читателей лжепророка!

играл я, по детскому обыкновению, на улице с мальчиками, вдруг выбежал из мусульманского дома турчонок и швырнул в играющих острым камнем — камень вонзился мне в голову, и я, истекая кровью, побежал домой. Мать моя, всегда строгая, вместо ожидаемых мною ласк, высекла меня хворостиною, чтобы я не бегал для игры на улицу. В прошибенном же месте едва могли остановить течение крови, и я полгода страдал от невыносимой боли; когда и затянуло рану, голова сильно болела, а ямка и теперь осталась на ней. Таково было начало моего детства, и таково изуверство детей суеврных читателей лжепророка.

Отличия списков (детальность описания, последовательность рассказа, эмоциональная составляющая, наличие прямой речи) в вышеприведенном фрагменте характерны для всего текста произведения. Интересно, что публикаторы при наборе текста оригинала, вероятно, допустили ошибку и неверно прочитали название родного города Селевкия — «Слотов» вместо «Свистов», так как наименование «Слотов» отсутствует в русской и болгарской топонимике.

На данный момент без полного текстологического анализа *Титовского* списка невозможно сделать окончательный вывод о его происхождении. Тем не менее, на основании палеографического, почерковедческого и кодикологического исследований рукописи и отдельных фрагментов ее текста можно высказать гипотезу о том, что *Титовский* список существенно отличается от *Афонского* и *Троицкого* и содержит неизвестную ранее редакцию «Рассказа святогорца схимонаха Селевкия», не восходящую к «краткой» или «пространной» редакциями, выделенным Е. В. Часиным.

Внешний вид, структура рукописи, ошибки и оставленные редактором комментарии, текстологические различия с другими списками позволяют поверить словам неизвестного публикатора о существовании в его собрании подлинной рукописи — антиграфа *Титовского* списка, с которой был сделан набор. Исходя из сносок и владельческих помет в рукописи, корректура была изготовлена не позднее 1878 г., а к 1885 г. уже находилась в коллекции А. А. Титова. Более того, неизвестный публикатор не был ни изготовителем, ни первым владельцем рукописи и не имел представления ни об обстоятельствах пребывания Селевкия в Ярославле, ни о выходе печатного издания «Рассказа» в 1860 г. В противном случае это было бы упомянуто им в одной из двух сносок, носящих характер археографического комментария. Новый владелец корректуры, А. А. Титов, также не был знаком с изданием 1860 г., иначе бы он знал дальнейшую судьбу Селевкия и не оставил бы на последнем листе запись о его смерти. Являлся ли ростовский коллекционер владельцем антиграфа *Титовского* списка — неизвестно.

Вышеперечисленные факты позволяют выдвинуть предположение о том, что антиграф *Титовского* списка мог быть составлен на основании черновых записок, сделанных самим Селевкием или же упомянутым им «добрым человеком» осенью 1859 г. в Ярославле. Утверждение неизвестного хозяина корректуры о владении «автографом самого

схимонаха Селевкия» представляется тенденциозным, так как последний не был знаком с обстоятельствами пребывания Селевкия в волжских городах до обращения к тексту «Рассказа». Поскольку в 1880-е гг. *Титовский список* оказался у А. А. Титова, можно предположить, что антиграф *Титовского* списка после создания продолжал бытовать на территории Ярославля, Ростова или Углича и, вероятно, принадлежал коллекционеру из одного из этих городов.

Дальнейшим направлением исследования должен стать набор всей *Титовской* рукописи и сравнение ее полного текста с *Троицким* и *Афонским* списками. Представляется, что сопоставление всех редакций произведения позволит обозначить границы его протографа (устного рассказа или черновых записей Селевкия без редакторских правок) и дополнить текстологическую картину, созданную Е. В. Часиным. Важным элементом дальнейшей работы также является поиск новых сведений о времени пребывания схимонаха Селевкия в Ярославле, Петербурге и Москве в 1859–1862 гг. и обстоятельствах издания «Рассказа» в 1860 г.

Список литературы

Источники

Арсений, иеромонах. Подвижники Русского Свято-Пантелеймонова монастыря на Афоне: XIX – первая половина XX века. М.: Сибирская Благовонница, 2021. 542 л.

Каталог рукописей, печатных книг и архивных материалов. Ч. 1: Каталог рукописей, печатных книг и архивных материалов Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне / сост.: Ермолай (Чежия), Ж. Л. Левшина, А. А. Турилов // Русский Афон XIX–XX веков. Св. гора Афон: Изд-е Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне, 2013. Т. 7. Ч. 1. 829 с.

Каталог рукописей, печатных книг и архивных материалов. Ч. 2: Каталог рукописей, печатных книг и архивных материалов Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне / сост.: Ермолай (Чежия), Ж. Л. Левшина // Русский Афон XIX–XX веков. Св. гора Афон: Изд-е Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне, 2015. Т. 7. Ч. 2. 543 с.

Рассказ святогорца, схимонаха Селевкия о своей жизни, и о странствовании по святым местам: Русским, Палестинским и Афонским; с присовокуплением: 1) Подробного описания службы на 1-ое октября, в Руссике, и 2) краткого сказания о некоторых старцах а) усопших и б) ныне подвизающихся с Божиею помощью, в Русском монастыре, на св. Афонской горе. СПб.: Тип. Королева и Ко, 1860. 281 л.

Русский Афонский отечник XIX–XX веков. Св. гора Афон: Изд-е Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне, 2012. 751 с.

Фролов Панфил Михайлович // Интернет-портал Архивной службы Ярославской области. URL: <https://af.yar-archives.ru/archive1/unit/10000636718> (дата обращения: 10.08.2022).

Исследования

Смирнов Я. Е. Андрей Александрович Титов (1844–1911). Ярославль: Ярослав Мудрый, 2015. 70 с.

Часин Е. В. К вопросу об атрибуции почерка афонского схимонаха Селевкия (Трофимова) // Слово и образ. Вопросы изучения христианского литературного наследия. 2019а. № 1. С. 115–127.

Часин Е. В. О Троицком и Афонском списках рукописного «Рассказа афонского пустынноика схимонаха Селевкия про себя, как он, выйдя из-под Балканских гор, странствовал по России, Палестине, Афону» // Румянцевские чтения – 2019: Материалы Международной научно-практической конференции: в 3 ч. СПб.: РГБ, 2019b. Т. 3. С. 256–261.

Часин Е. В. Троицкий список Воспоминаний схимонаха Селевкия (Трофимова) о странствиях по Православному Востоку // Литературный процесс в России XVIII–XIX вв. Светская и духовная словесность. М.: ИМЛИ РАН, 2020. Вып. 2. С. 177–311. <https://doi.org/10.22455/Lit.pr.2020-2-177-311>

References

Smirnov, Ia. E. *Andrei Aleksandrovich Titov (1844–1911)* [*Andrey Alexandrovich Titov (1844–1911)*]. Iaroslavl, Iaroslav Mudryi Publ., 2015. 70 p. (In Russ.)

Chasin, E. V. “K voprosu ob atributsii pocherka afonskogo skhimonakha Selevkii (Trofimova)” [“On the Question of Attribution of the Handwriting of the Athos Schemamonk Seleucius (Trofimov)”]. *Slovo i obraz. Voprosy izucheniia khristianskogo literaturnogo naslediiia*, no. 1, 2019a, pp. 115–127. (In Russ.)

Chasin, E. V. “O Troitskom i Afonskom spiskakh rukopisnogo ‘Rasskaza afonskogo pustynnika skhimonakha Selevkii pro sebja, kak on, vyidia iz-pod Balkanskikh gor, stranstvoval po Rossii, Palestine, Afonu.” [“About the Trinity and Athos Lists of the Handwritten ‘Story of the Athos Hermit Schemamonk Seleucius about Himself, how he, Coming out from under the Balkan Mountains, Wandered around Russia, Palestine, Athos’”]. *Rumyantsevskie chteniia – 2019: Materialy Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii: v 3 ch.* [*Rumyantsev Readings – 2019: Materials of the International Scientific and Practical Conference: in 3 pt.*]. St. Petersburg, Russian State Library Publ., 2019b, vol. 3, pp. 256–261. (In Russ.)

Chasin, E. V. “Troitskii spisok Vospominanii skhimonakha Selevkii (Trofimova) o stranstviakh po Pravoslavnomu Vostoku” [“Trinity List of Memoirs of Schemamonk Seleucius (Trofimov) about Wanderings in the Orthodox East”]. *Literaturnyi protsess v Rossii XVIII–XIX vv. Svetskaja i dukhovnaia slovesnost’* [*Literary Process in Russia in the 18th–19th Centuries. Secular and Spiritual Literature*], issue 2. Moscow, IWL RAS Publ., 2020, pp. 177–311. <https://doi.org/10.22455/Lit.pr.2020-2-177-311> (In Russ.)